

Register your product and get support at www.philips.com/welcome

HR2860	
HR2850	
HR2854	
HR2870	
	
EN	Important information leaflet
ID	Pamflet informasi penting
KO	중요 정보 책자
MS	Risalah maklumat penting
TH	เอกสารข้อมูลสำคัญ
VI	Tờ rơi về thông tin quan trọng
ZH-S	重要信息手册
ZH-T	重要資訊手冊

PHILIPS



- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- Noise level: Lc = 86 dB(A)

Blender
Warning
<ul style="list-style-type: none">Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running. Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit. Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them. If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
Caution
<ul style="list-style-type: none">Never fill the blender jar with ingredients hotter than 80°C. If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall. Always make sure the lid is properly closed/assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance. Do not let appliance run for more than 1 minutes at time. Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process. Never forget to place the sealing ring on the blade unit before you connect the blade unit to the blender jar, otherwise leakage will occur
Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar, the mill or chopper beaker is assembled on the motor unit properly. If the blender jar, the mill or chopper beaker is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Thermal cut-out
The appliance is equipped with a thermal cut-out that automatically cuts off the power supply to the appliance if it overheats. <p>If the appliance suddenly stops running:</p> <ol style="list-style-type: none">Unplug the appliance. Let the appliance cool down for 30 minutes. Put the plug in the wall socket. Switch on the appliance again. <p>Note: Contact your Philips dealer or an authorised Philips service centre if the thermal cut-out is activated too often.</p>
Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Recycling
Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. <p>When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC:</p> <div>♻</div> <p>Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.</p>
2 Guarantee & service
If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Indonesia
1 Penting
Baca bukle! Informasi Penting ini dengan cermat sebelum menggunakan blender dan simpanlah untuk referensi nanti.
Umum
Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.
Bahaya
<ul style="list-style-type: none">Jangan sekali-kali merendam unit motor di dalam air atau cairan lain apa pun, jangan pula menyiramnya di bawah keran air. Gunakan hanya kain yang lembab untuk membersihkan unit motor.
Peringatan
<ul style="list-style-type: none">Periksalah apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat. Jangan menggunakan alat jika steker, kabel listrik atau komponen lain ada yang rusak. Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya. Jangan sekali-kali memasukkan jari atau benda lainnya ke dalam gelas blender sewaktu alat ditancapkan atau beroperasi. Pisau sangat tajam. Jika pisau macet, cabut steker dari stopkontak sebelum mengeluarkan bahan makanan yang mengganjal pisau. Jangan sekali-kali menggunakan tabung blender atau gelas penggiling untuk menghidupkan dan mematikan alat. Jangan sekali-kali meninggalkan alat yang sedang bekerja tanpa ditunggu. Jangan gunakan penggiling kering untuk menghaluskan bahan-bahan yang sangat keras, seperti biji pala, gula batu dan es batu. Jangan gunakan gilingan basah untuk mencampur cairan atau menghancurkan es batu. Gunakan blender untuk mengolah bahan-bahan ini. Jangan menyentuh tepi tajam pada unit pisau saat Anda memegang atau membersihkannya. Pisau ini sangat tajam dan dapat dengan mudah melukai jari Anda. Alat ini tidak boleh digunakan oleh anak-anak . Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak. Alat ini dapat digunakan oleh orang dengan keterbatasan fisik, keterbatasan indera, atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan apabila mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat secara aman dan jika mereka mengerti bahayanya. Anak-anak dilarang memainkan alat ini. Hati-hati saat menuangkan cairan panas ke dalam blender karena bisa terciprat keluar dari alat akibat penguapan yang tiba-tiba. Jangan menggunakan alat ini jika saringan putar atau penutup pelindungnya rusak atau terlihat memiliki retakan. Alat ini ditujukan untuk keperluan rumah tangga. Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh produsen, agen servis, atau personel dengan kualifikasi setara untuk menghindari bahaya.
Perhatian
<ul style="list-style-type: none">Untuk mencegah bahaya akibat kecerobohan saat melakukan reset pengaman thermal, alat ini tidak boleh disambungkan lewat perangkat saklar eksternal, seperti timer, atau dihubungkan ke sirkuit yang secara teratur dihidup-matikan dengan perangkat tersebut. Matikan alat dan selalu cabut stekernya dari stopkontak jika alat ditinggalkan tanpa ditunggu dan sebelum merakit, membongkar, mendekati komponen yang bergerak saat digunakan, menangani pisau pemotongnya yang tajam, mengosongkan mangkuk, atau membersihkan. Jangan sekali-kali menggunakan aksesoris atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasikan oleh Philips. Jika Anda menggunakan aksesoris atau komponen tersebut, garansi Anda menjadi batal. Jangan melebihi batas maksimum yang tertera pada aksesoris.

- Biarkan alat dingin dulu hingga ke suhu kamar setelah setiap takaran yang Anda olah.
- Tingkat kebisingan: Lc = 86 dB (A)

Blender
Peringatan
<ul style="list-style-type: none">Jangan sekali-kali memasukkan jari atau benda lainnya ke dalam tabung blender sewaktu alat sedang bekerja. Pastikan unit pisau telah terpasang dengan kencang pada tabung blender sebelum memasang tabung blender pada unit motor. Jangan menyentuh tepi tajam pada unit pisau blender saat Anda memegang atau membersihkannya. Pisau ini sangat tajam dan dapat dengan mudah melukai jari Anda. Jika unit pisau macet, cabut steker dari stopkontak sebelum mengeluarkan bahan makanan yang mengganjal pisau.
Perhatian
<ul style="list-style-type: none">Jangan mengisi tabung blender dengan bahan makanan yang lebih panas dari 80 °C. Jika makanan lengket ke dinding tabung blender, matikan alat dan cabut stekernya. Kemudian gunakan spatula untuk membersihkan makanan dari dinding tabung. Pastikan selalu tutup blender dirapatkan/terpasang dengan benar dan gelas ukurnya dimasukan dengan benar dalam tutupnya sebelum Anda menghidupkan alat. Jangan membiarkan alat bekerja lebih dari 1 menit untuk setiap kalinya. Biarkan alat dingin dulu hingga ke suhu kamar setelah setiap takaran yang Anda olah. Sebelum tabung blender dipasang, jangan lupa memasang gelang penyegel pada unit pisau, agar tidak timbul kebocoran.
Kunci pengaman terpasang

Fitur ini memastikan bahwa Anda hanya dapat menghidupkan alat jika tabung blender, gilingan, atau mangkuk perajang telah dipasang dengan benar pada unit motor. Jika tabung blender, gilingan atau mangkuk perajang telah dipasang dengan benar, maka kunci pengaman bawaan akan terbuka.

Sistem pemutus termal
Alat ini dilengkapi dengan sistem pemutus termal yang secara otomatis memutuskan aliran listrik jika alat terlalu panas. <p>Jika alat tiba-tiba berhenti bekerja:</p> <ol style="list-style-type: none">Cabut steker alat dan stopkontak. Biarkan alat mendingin selama 30 menit. Pasang steker ke stopkontak dinding. Hidupkan lagi alat tersebut. <p>Catatan: Hubungi dealer Philips atau pusat servis resmi Philips jika sistem pemutus termal terlalu sering diaktifkan.</p>
Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar yang terkait dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan petunjuk dalam petunjuk pengguna ini, alat tersebut aman digunakan menurut bukti ilmiah yang kini tersedia.

Mendaur ulang
Produk Anda dibuat dengan materi dan komponen berkualitas tinggi yang dapat daidaur ulang dan digunakan kembali. <p>Bila melihat simbol tempat sampah yang disilang pada produk, berarti produk tersebut terakup dalam Petunjuk Eropa 2002/96/EC:</p> <div>♻</div> <p>Jangan buang produk ini dengan limbah rumah tangga lainnya. Ketahuilah peraturan setempat tentang pengumpulan terpisah untuk produk listrik dan elektronik. Pembuangan produk usang yang benar akan membantu mencegah kemungkinan dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.</p>
2 Garansi & servis
Jika Anda memerlukan servis atau informasi atau mengalami masalah, harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (Anda dapat menemukan nomor teleponnya dalam pamflet garansi internasional). Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, kunjungi dealer Philips setempat.

한국어
1 주의 사항
본 블렌더를 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.
일반
본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.
위험
<ul style="list-style-type: none">절대 본체를 물 또는 다른 액체에 담그거나 행구지 마십시오. 본체는 젖은 천으로만 닦으십시오.
경고
<ul style="list-style-type: none">제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오. 플러그, 전원 코드 또는 기타 부품이 손상된 경우에는 제품을 사용하지 마십시오. 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지점점에 의뢰하여 교체하십시오. 전원 코드가긔혀있거나 제품이 작동 중일 때는 절대로 블렌더 용기 내부에 손이나 다른 물건을 넣지 마십시오. 칼날은 매우 날카롭습니다. 칼날에 음식물이 끼어 움직이지 않으면 먼저 전원 코드를 뽑은 다음, 칼날의 움직임을 방해하는 음식물을 꺼내십시오. 블렌더 용기 또는 분쇄기 용기를 이용하여 전원을 켜거나 끄지 마십시오. 사람이 없는 상태에서 블렌더를 작동시켜 놓지 마십시오. 넛맥, 중국산 암염 또는 얼음 조각과 같이 매우 단단한 재료를 마른 재료용 분쇄기로 갖지 마십시오. 액체를 섞거나 각얼음을 분쇄하는 데 젖은 재료용 분쇄기를 사용하지 마십시오. 이러한 재료는 블렌더를 사용하십시오. 칼날부를 다루거나 세척할 경우, 날카로운 부분을 만지지 않도록 주의하십시오. 매우 날카롭기 때문에 손을 다칠 위험이 있습니다. 어린이가 사용하지 못하도록 주의하여 주십시오. 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 신체적, 감각적 또는 정신적인 능력이 부족하거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사람이 이 제품을 사용하려면 제품 사용과 관련하여 안전하게 사용할 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받아야 합니다. 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오. 뜨거운 액체를 블렌더에 넣는 경우 감작스러운 열기로 인해 제품 밖으로 나올 수 있으니 조심하십시오. 거름망 또는 보호 덮개가 손상되었거나 금이 간 경우 제품을 사용하지 마십시오. 본 제품은 가정용입니다. 전원 코드가 손상된 경우 안전을 위해 제조업체, 서비스 기사 또는 전문 기술자에게 의뢰하여 교체하십시오.
주의
<ul style="list-style-type: none">열 차단 장치가 우발적으로 재 셋팅되어 위험한 상황이 발생하지 않도록 이 제품을 타이머와 같은 외부 전원 장치나 혹은 설비시설에 의해 정기적으로 전원이 꺼졌다 켜지는 회로에 연결하면 절대 안됩니다. 제품을 사용하지 않을 때, 제품을 조립, 분해하거나 작동 중인 부품을 만질 때, 날카로운 칼날을 다룰 때, 용기를 비울 때 또는 세척할 때에는 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오.

- 다른 제조업체에서 만들었거나 필립스에서 권장하지 않은 제품 액세서리 또는 부품은 절대 사용하지 마십시오. 이러한 액세서리나 부품을 사용했을 경우에는 품질 보증이 무효화됩니다.
- 액세서리의 최대 수량 표시선을 초과하지 마십시오.
- 여러번 작동할 경우 매 사용 후에는 제품을 실내 온도와 비슷해질 때까지 식혀 주십시오.
- 소음 수준: Lc = 86dB(A)

블렌더
경고
<ul style="list-style-type: none">제품이 작동 중일 때는 절대로 블렌더 용기 내부에 손이나 다른 물건을 넣지 마십시오. 블렌더 용기를 본체에 조립하기 전에 칼날이 블렌더 용기에 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오. 블렌더 칼날을 다루거나 세척할 경우, 날카로운 부분을 만지지 않도록 주의하십시오. 매우 날카롭기 때문에 손을 다칠 위험이 있습니다. 칼날부에 음식물이 끼어 움직이지 않으면 먼저 전원 코드를 뽑은 다음, 칼날의 움직임을 방해하는 음식물을 꺼내십시오.
주의
<ul style="list-style-type: none">블렌더 용기에 80°C 이상 되는 재료를 절대 넣지 마십시오. 음식이 블렌더 용기의 벽면에 붙으면 제품의 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오. 그 후 주걱을 사용하여 벽면에 붙은 음식을 떼어내십시오. 제품의 전원을 켜기 전에 뚜껁을 용기에 제대로 닫고 계량컵을 올바르게 꽂았는지 확인하십시오. 한 번에 1분 이상 제품을 작동하지 마십시오. 여러번 작동할 경우 매 사용 후에는 제품을 실내 온도와 비슷해질 때까지 식혀 주십시오. 재료가 새는 것을 방지하기 위해, 칼날을 블렌더 용기에 조립하기 전에 봉합 링이 장착되었는지 반드시 확인하십시오.
내장된 안전 잠금 장치

이 기능은 블렌더 용기, 분쇄기 또는 디지털 용기나 본체에 올바르게 장착된 경우에만 작동합니다. 블렌더 용기, 분쇄기 또는 디지털 용기가 올바르게 조립된 경우에만 내장된 안전 잠금 장치가 해제됩니다.

열 차단
과열되면 제품의 전원 공급을 자동으로 차단하는 열 차단 장치가 들어 있습니다. 제품의 작동이 갑자기 멈추는 경우: <ol style="list-style-type: none">제품의 전원 코드를 뽑으십시오. 30분간 제품을 그대로 두어 열을 식하십시오. 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오. 다시 제품의 전원을 켜십시오. <p>참고: 열 차단 장치가 너무 자주 작동되면 필립스 대리점 또는 필립스 지정 서비스 센터로 문의하십시오.</p>
EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

재활용
이 제품은 재활용 및 재사용이 가능한 고품질의 자재 및 구성품으로 설계 및 제조되었습니다. <p>제품에 WEEE Symbol(Crossed-out Wheeled Bin)이 부착된 경우 유럽 지침 2002/96/EC를 준수하는 것입니다.</p> <p>제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마십시오. 전자 및 전기 제품의 현지 수거 규정에 따르셔야 합니다. 올바른 제품 폐기는 환경 및 인류의 건강을 유해한 영향으로부터 보호합니다.</p>
2 품질 보증 및 서비스
서비스 또는 정보가 필요하거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하거나 필립스 고객센터로 문의하십시오. 전국 서비스 센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실:(080)600-6600(수신자부담) *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)
Bahasa Melayu

1 Penting
Baca risalah maklumat Penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan pengisar dan simpan ia untuk rujukan masa depan.
Am
Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.
Bahaya
<ul style="list-style-type: none">Jangan sekali-kali tenggelamkan unit motor ke dalam air atau apa-apa cecair lain, atau membiarkannya di bawah paip. Hanya gunakan kain lembab untuk membersihkan unit motor.
Amaran
<ul style="list-style-type: none">Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur tempatan anda. Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur atau bahagian lain telah rosak. Jika kord sesalur kuasa rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya. Jangan sekali-kali masukkan jari anda atau objek lain ke dalam balang pengisar semasa plag perkakas dipasang atau semasa ia sedang beroperasi. Bilah adalah sangat tajam. Jika bilah tersebut, cabut plag perkakas sebelum anda mengeluarkan bahan-bahan yang menyekat bilah tersebut. Jangan sekali-kali gunakan balang pengisar atau bikar pengisar untuk menghidupkan dan mematikan perkakas. Jangan biarkan perkakas digunakan tanpa pengawasan. Jangan sekali-kali menggunakan pengisar kering mengisar bahan-bahan yang sangat keras seperti buah pala, gula batu dan ketulan ais. Jangan gunakan pengisar basah untuk campuran cecair atau untuk hancurkan kuiu ais. Gunakan pengisar untuk memproses bahan-bahan ini. Jangan sentuh mata unit pisau pencincang semasa anda mengendalikanannya atau membersihkannya. Mata unit pisau sangat tajam dan jari anda dengan mudah boleh terluca. Perkakas ini tidak boleh digunakan oleh kanak-kanak. Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak. Perkakas boleh digunakan oleh orang yang kurang upaya dari segi fizikal, denia atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkenaan penggunaan perkakas secara selamat dan jika mereka memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini. Berhati-hati jika cecair panas dituangkan ke dalam pengisar kerana ini akan meloaknya keluar daripada perkakas disebabkan pengawasan yang mengejut. Jangan gunakan perkakas jika penyangin berputar atau penutup pelindung rosak atau kelihatan retak. Perkakas ini dimaksudkan untuk digunakan di dalam rumah. Jika kord sesalur rosak, kord mesti digantikan oleh pengeluar, ejen servis atau pihak yang mempunyai kelayakan yang sama bagi mengelakkan bahaya.
Awas
<ul style="list-style-type: none">Agar dapat mengelak bahaya yang disebabkan penetapan semula tidak sengaja pematian tema, perkakas ini tidak boleh dibekalkan melalui peranti suis luar, seperti pemasa atau disambungkan ke litar yang selalu dihidupkan dan dimatikan oleh utiliti. Matikan perkakas dan tanggalkan daripada bekalan kuasa setiap kali perkakas dibiarkan tanpa pengawasan dan sebelum memasang, membuka, mendekati bahagian yang sedang bergerak, mengandalkan pisau pemotong, mengosongkan mangkuk atau membersihkannya.

